



SIGVATR ÞÓRÐARSON, LE « POÈTE-DIPLOMATE »

LES SCALDES COMME MESSAGERS, INTERMÉDIAIRES ET NÉGOCIATEURS DANS LA SCANDINAVIE MÉDIÉVALE

Simon Lebouteiller, CRAHAM (Unicaen/CNRS)

*Colloque « Poésie et politique dans les mondes normands médiévaux (IX^e-XIII^e siècle) »
Cerisy-la-Salle – 1^{er} octobre 2021*

INTRODUCTION

* Rôle politique des scaldes

- Propagandistes
- Mémemorialistes

* « Scaldes-diplomates »

- Messagers
- Informateurs/espions
- Médiateurs
- Négociateurs



*« Sigvatr déclame un poème pour ses compagnons
sur la route vers Skara »
(Halfdan Egedius, Illustration
de la Heimskringla, 1899)*

* **Sigvatr Þórðarson (1^{re} moitié XI^e s.)**

- Snorri Sturluson, *Heimskringla* → Histoire des rois de Norvège, des origines mythiques au XII^e siècle
 - Autres sources : *Flateyjarbók*, versions de l'*Óláfs saga helga*, *Fagrskinna*...
- Patrons → Óláfr Haraldsson, Knútr le Grand...
- Missions diplomatiques



« Sigvatr déclame un poème pour ses compagnons
sur la route vers Skara »

(Halfdan Egedius, *Illustration
de la Heimskringla*, 1899)

* **Quels liens entre le statut de scalde
et celui de diplomate ?**

VIE ET CARRIÈRE DE SIGVATR ÞÓRÐARSON

* *Hirð* d'Óláfr Haraldsson

- 1015 → Trøndelag
- *Víkingavísur, Nesjavísur, Óláfsdrápa, Erfidrápa Óláfs helga*, quelques *lausavísur*
- Conseiller/*Stallari* (connétable)
- Parrainages → Magnús le Bon / Tófa Sigvatsdóttir

* *Skáldatal* (vers 1300)

- Liste de scaldes et de seigneurs qu'ils ont servis
- 6 patrons
 - Saint Óláfr, Magnús le Bon
 - Knútr le Grand
 - Qnundr Ólafsson, Erlingr Skjálmgsson, Ívarr le Blanc

* Missions/Voyages de Sigvatr

- 1015 → Négociations marchands islandais / Óláfr Haraldsson
 - *Lausavísa*
- 1018 ? → Négociations Óláfr Haraldsson / Óláfr Skötkonungr
 - Björn le Connétable et Hjalti Skeggjason → jarl Rognvaldr de Vestgötaland
- 1019 → Mission auprès de Rognvaldr de Vestgötaland
 - *Austrfararvísur*
- 1025-1027 ? → Rencontre avec Knútr le Grand
 - *Vestrfararvísur*
- 1038 → Représentation des *bændr* norvégiens devant Magnús le Bon
 - *Bersoglisvísur*

QUELS LIENS ENTRE LES STATUTS DE SCALDE ET DE DIPLOMATE ?

* Réseau des scaldes

- *Óláfs saga hins helga*, chap. 116 → accord entre les chefs Erlingr Skjálgrsson et Áslákr, vers 1020 :
 - « Alors leurs amis de parts et d'autre intervinrent et les prièrent de se réconcilier. »
 - « Þá tóku til ræðu beggja vinir, ok báðu, at þeir skyldi sættast. »

• 1015 → Négociations marchands islandais / Óláfr Haraldsson

• *Lausavísa* :

« On me dira solliciteur,

Toi qui réjouis le vautour de Gunnr
[guerrier],

Si je fais requête sur les fourrures [taxe] ;

Nous avons déjà reçu du feu d'Ægir
[or].

Renonce à la moitié de la taxe

Sur le navire, toi qui diminues

La tanière du flétan du pré [généreux] ;

Je t'ai moi-même demandé faveur. »

« Gorbœnn mun ek Gunnar
gammteitþondum heitinn

— áðr þógum vér ægis

eld —, ef nú biðk felda.

Landaúra veit, lúru

látrþverrandi, af knerri

enn of ganga, engis

— ek hef sjalfr krafit— halfa. »

- *Óláfs saga hins helga*, chap. 91 → Sigvatr Þórðarson rencontre Ástríðr, la fille d'Óláfr de Suède, chez le jarl Rognvaldr :
 - « *Sigvatr devint bientôt familier de la fille du roi. Elle le reconnut alors, lui et ses origines familiales, car le scalde Óttarr, neveu de Sigvatr, avait longtemps été en bons termes avec Óláfr, le roi des Suédois. »*
 - « *Gerist Sigvatr brátt málkunnigr konungsdóttur; kannaðist hon við hann ok kynferði hans; því at Óttarr skáld, systurson Sigvats hafði þar lengi verit í kærleikum með Ólafi Svíakonungi. »*
- Óttarr le Noir → 6 patrons selon *Skáldatal*
 - Óláfr Skötkonungr, Qnundr Óláfsson

* *Prestige des scaldes*

- *Egils saga Skalla-Grímssonar, chap. 8 :*
 - *« De tous les hommes de sa hirð, le roi estimait le plus ses scaldes. Ils siégeaient dans le second haut-siège. »*
 - *« Af öllum hirðmönnum virði konungr mest skáld sín. Þeir skipuðu annat öndvegi. »*

* *Éloquence des scaldes*

- *Óláfs saga hins helga*, chap. 160 :
 - « *En prose, Sigvatr n'avait pas le parler prompt, mais il avait tant de facilités en poésie qu'il composait d'inspiration comme s'il parlait dans une autre langue. »*
 - « *Sigvatr var ekki hraðmæltr maðr í sundrlausum orðum, en skáldskapr var honum svá tiltækr, at hann kvað af tungu fram, svá sem hann mælti annat mál. »*

- *Edda* de Snorri Sturluson (*Gylfaginning*) :
 - « Un [des Ases] s'appelle Bragi. Il est renommé pour sa sagesse et surtout pour son éloquence et sa verve. Il est particulièrement doué pour la poésie, et c'est de là que vient l'appellation de bragr qui est donnée à cet art. Son nom est également utilisé pour qualifier tout être humain dont l'éloquence dépasse celle des autres hommes ou des autres femmes. »
 - « Bragi heitir einn. Hann er ágætr at speki ok mest at málsnild ok orðfimi. Hann kann mest af skáldskap, ok af honum er bragr kallaðr skáldskapr, ok af hans nafni er sá kallaðr bragr karla eða kvenna er orðsnild hefir frammar en aðrir, kona eða karlmaðr. »
- *Snild* → « éloquence, talent »
- *Snjallr* → « éloquent, bon, sage, brave »

- *Óláfs saga Tryggvasonar*, chap. 55 → Óláfr Tryggvason à l'assemblée des *bændr* du Rogaland :
 - « Quand [le roi Óláfr] eut fini son discours, un des *bændr* parmi les plus éloquents se leva. Il avait été désigné pour répondre en premier au roi Óláfr. »
 - « En er hann lauk máli sínu, þá stóð upp sá af bóndum, er einna var snjallastr ok fyrst var til þess tekinn, at svara skyldi Ólafi konungi. »

- *Óláfs saga hins helga*, chap. 70 → Présentation de Gizurr le Noir et Óttarr le Noir :
 - « *Les scaldes étaient souvent auprès du roi car ils avaient leur franc-parler. Pendant la journée, ils étaient souvent assis devant le haut-siège du roi, ainsi que Hjalti.* »
 - « *Skáldin váru opt fyrir konungi, því at þeir váru máldjarfir; sátu þeir opt um daga fram fyrir háseti konungs, ok Hjalti með þeim.* »
- *Óláfs saga hins helga*, chap. 107 → Ölvir défend des *bændr* accusés d'avoir pratiqué des rites païens
 - « *Ölvir était un homme éloquent et au franc-parler. Il disculpa les *bændr* de tous ces racontars.* »
 - « *Ölvir var maðr málsnjallr ok máldjarfr, varði hann allar þessar sakir fyrir *bændr*.* »

* *Expression poétique et diplomatie*

- Anthony Faulkes, *What was Viking Poetry for ?*, 1993 :
 - « *There is no better illustration of the fact that the pen — or in their case the tongue — was mightier than the axe. Poetry could bestow — or withhold — immortality. The axe could only kill. »*
- « *Differentia specifica* » (Roman Jakobson, *Linguistics and Poetics*, 1960)
- Judith Jesch, *Skaldic Verse, a Case of Literacy Avant la Lettre?*, 2005
 - Poèmes = Missives

- Erfidrápa Óláfs helga, strophe 1 :

Tolf frátekna elfar
 tálaust við bála;
 olli Óleifr falli
 eirsamr konungr þeira.
 Svía tyggja leitk seggi
 sóknstriðs (firum) ríða
 (böl vas brátt) til Heljar
 (búit mest) Sigars hesti.

J'ai entendu sans équivoque que douze arbres
 des bûchers de la rivière [hommes]

Furent capturés.

Óláfr, roi miséricordieux,

Causa leur mort.

J'ai vu les hommes du roi des Suédois, dur au
 combat [Óláfr Skötknungr],

Monter le cheval de Sigarr [échafaud]
 jusqu'à Hel.

Le plus grand des préjugés

Fut vite concocté pour les hommes.

Frák tálaust {tolf við bála elfar} tekna; Óleifr, eirsamr konungr, olli falli þeira. Leitk seggi {sóknstriðs tyggja Svía} ríða {hesti Sigars} til Heljar; mest ból vas brátt búit firum.

• Finnur Jónsson → *Dróttkvætt* « simplifié »

• *Austrfararvísur*, strophe 21 :

*Fast skalt, ríkr, við ríkan
Rognvald, konungr, halda
— hann es þýðr at þinni
þorf nótt ok dag — söttum.
Þann veitk, þinga kennir,
þik baztan vin miklu
á austrvega eiga
allt með grænu salti.*

*Ferme tu dois, puissant roi,
Tenir tes accords avec Rögnvaldr le
puissant ;
Il veille à tes besoins
Et de jour et de nuit.
Je sais, maître/savant des assemblées,
Que tu as, de loin, ton meilleur ami,
Sur la Route de l'Est,
Tout près de la mer verte.*

*Fast skalt, ríkr konungr, halda söttum við ríkan Rognvald; hann es þýðr
at þinni þorf nótt ok dag. Þann veitk, {kennir þinga}, þik eiga miklu
baztan vin á austrvega allt með grænu salti.*